Jusuf Kastrati & Osman Abazi

Kur'ansko pismo

Najlakši i najbrži način
za učenje čitanja Časnog Kur'ana

Germa Institute

Naslov
Kur'ansko pismo

Autori
Jusuf Kastrati
Osman Abazi

Prevodilac
Dr. Azmir Jusufi

Urednik
Fejzo Radončić

Kompjuterska priprema
Jusuf Kastrati

Dizajn korica
Driton Xhezairi

Izdavač
Germa Institute

Prodaja ove knjige je strogo zabranjena!

Copyright © Jusuf Kastrati
Email: jusufi@gmail.com

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

PREDGOVOR

Hvala pripada samo Allahu, a Allahov mir i spas neka su na posljednjeg Allahovog Poslanika, Muhammeda, sallallahu alejhi ve sellem.

Kur'ansko pismo je veoma prikladna knjiga za svakoga ko želi naučiti čitati Časni Kur'an. Ono što ovu knjigu čini posebnom je veoma jednostavna i atraktivna metoda učenja, u kojoj su uključene sve potrebne lekcije za učenje arapskih slova i čitanje Plemenitog Kur'ana.

Zahvaljujući Allahu, kroz ovu knjigu, mnogi muslimani svih uzrasta su naučili arapska slova i čitanje Časnog Kur'ana.

Svako ko iz nekog razloga nema priliku da pohađa kurs učenja Časnog Kur'ana ne treba da očajava, jer kroz objašnjenje ove knjige koje se nalazi na YouTube kanalu Instituta Germa, lahko može naučiti arapska slova i čitanje Allahovih Riječi, Kur'ana.

Ovu knjigu smo obogatili sa dovoljno primjera iz Časnog Kur'ana i dodatkom za vježbe pisanja, što je od posebnog značaja, jer pomaže učeniku da zapamti ono što uči.

Arapska slova koja ne postoje u alfabetu bosanskog jezika, prilikom transkripcije označili smo ih karakterističnim znakovima.

Ova knjiga je već prevedena na engleski i njemački jezik. Očekuje se da će uskoro biti prevedena i na nekoliko drugih jezika.

Molimo Uzvišenog Allaha da obaspe svojim blagodatima sve one koji su pomogli u sastavljanju i objavljivanju ove knjige i one koji će raditi s njom!

Jusuf Kastrati

Vrijednost čitanja Plemenitog Kur'ana

Plemeniti Kur'an je govor Uzvišenog Allaha, dž.š. Njegovo čitanje je najbolja stvar koju jezik izgovara.

Uzvišeni Allah kaže:

﴿الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ﴾

"Oni kojima smo dali Knjigu i čitaju je onako kako je objavljena, oni istinski vjeruju u nju." (Kur'an, 2:121)

U nastavku donosimo neke izreke poslanika Muhammeda ﷺ * vezano za Kur'an:

„Najbolji od vas je onaj ko nauči Kur'an i druge podučava Kur'anom." [Buhari]

"Onaj ko čita Kur'an, bivajući pažljiv pri njegovom čitanju, u društvu je meleka pisara, plemenitih i dobrotvornih, dok onaj ko ga čita s poteškoćom pri čitanju ima dvije nagrade." [Buhari i Muslim]

"Doista, Uzvišeni Allah uzdiže neke ljude ovom Knjigom, a druge ponižava." [Muslim]

"Čitajte Kur'an, jer će on doći kao zagovornik za svoje čitaoce na Sudnjem danu." [Muslim]

„Onaj ko pročita jedno slovo iz Allahove knjige, ima nagradu koja se desetostruko uvećava. Ne kažem da su elif, lam i mim jedno slovo, nego elif je jedno slovo, lam je jedno slovo, a mim je jedno slovo." [Tirmizi]

„Čitaocu Kur'ana će se reći: Čitaj i uspinji se (u Džennet), čitaj ga kako si ga čitao na dunjaluku, jer ćeš se stalno uspinjati čitajući ga do posljednjeg ajeta koji ćeš pročitati. " [Ebu Davud, Tirmizi i Nesai]

**Sal-lallahu alejhi ve sel-lem* (bosanski: Neka je Allahov mir i blagoslov na njega).

"Doista, onaj ko nema ništa od Kur'ana u svojoj nutrini je kao smetlište!" [Tirmizi]

„Na dva roditelja onoga ko uči Kur'an i radi u skladu sa onim što sadrži, Allah će na Sudnjem danu staviti krunu, čija će svjetlost biti bolja od svjetlosti Sunca na ovom svijetu. A šta mislite o onome ko radi po njemu?!" [Ebu Davud]

Ovi ajeti, hadisi i mnogi drugi slični njima pokazuju vrijednost učenja, čitanja i primjene u praksi Kur'ana Časnog.

Autori

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

UVOD

❖ Abeceda arapskog jezika sastoji se od dvadeset osam slova i svako slovo ima svoj naziv.

❖ Sva slova arapske abecede su suglasnici. U arapskom jeziku postoje i tri kratka samoglasnika ili vokala, međutim oni nisu dio alfabeta.

❖ Devet glasova arapskog jezika ne postoji na bosanskom jeziku i iz tog razloga ove glasove nazivamo "tvrda slova".

❖ Moramo naučiti pravilan izgovor ovih glasova od nekoga ko dobro poznaje izgovor arapskih slova.

❖ Čitanje na arapskom jeziku, za razliku od bosanskog, počinje s desne strane na lijevu.

❖ Slova arapskog jezika se ne dijele na velika i mala slova, već se pišu uvijek isto.

❖ Sva slova Kur'ana su međusobno povezana, sa obje strane, osim šest slova, koja se spajaju samo s desne strane.

❖ Uvijek imajte na umu, da nas Uzvišeni Allah nagrađuje sa deset sevapa za svako slovo Kur'ana koje pročitamo.

SAMOGLASNICI ARAPSKOG JEZIKA

Arapska abeceda se sastoji od 28 slova. Osim ovih slova, u arapskom jeziku postoje i tri samoglasnika. Oni su:



Da bismo lakše razumjeli ove samoglasnike i na praktičan način ih stavili u primjerima, učimo slovo "B".

Slovo ”B” na arapskom jeziku piše se ovako: ب

Ako poslije slova "B" dođe bilo koji od tri samoglasnika, onda ih čitamo na sljedeći način:



Pažnja!

- Samoglasnik *”e”* na arapskom se čita kao *e* u bosanskoj riječi *”ne”.*

Primjeri:

بَ	بُ	بِ		بِ	بُ	بَ
Be	Bu	Bi		Bi	Bu	Be

Pročitajte sljedeće primjere:

بِ بُ بَ	بُ بَ بِ	بِ بَ بُ
بِ بُ بِ	بَ بَ بِ	بَ بُ بَ
بَ بِ بَ	بُ بُ بَ	بِ بَ بِ

Pažnja!

- Fetha se kod krupnih slova izgovara kao „a“, a ne kao „e“.
- Kao što je već spomenuto, sva slova Kur'ana su međusobno povezana s obje strane, osim njih šest, koja su povezana samo s desne strane.
- Iz ove lekcije smo razumijeli kako se piše slovo "B" kada je odvojeno od ostalih, dok ćemo u sljedećoj lekciji naučiti kako se piše kada je povezano sa drugim slovima, odnosno kada se nalazi na početku, u sredini ili na kraju riječi, a zatim slijede ostala slova.

Baa' – ب – B

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
بَبِبُ	بُ	بِبِ	بَ
Be Bi Bu →	بُبَبِ	بِبُبَ	بَبِبُ
	بِبَبُ	بَبُبِ	بُبِبَ

Taa' – ت – T

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
تَتِتُ	تُ (ـة)	تِ	تَ
Te Ti Tu	بَبِتُ	بَتِبُ	تَبِبُ
	تُبِتَ	بِتُبَ	تِبُبَ

Baa' – ب – B

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
بَبِبُ	ـب	ـبـ	بـ	ب
بَبِبُ	ـب	ـبـ	بـ	ب
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Taa' – ت – T

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
تَتِتُ	ـت	ـتـ	تـ	ت
تَتِتُ	ـت	ـتـ	تـ	ت
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Saa' – ث - S

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
ثَـثِـثُ	ـثُ	ـثِـ	ثَـ
Se Si Su	تَبِثُ	بَثِتُ	ثَبَتَ
	بَتِثُ	تَثِبُ	ثَبِبُ

Džiim – ج – Dž

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
جَـجِـجُ	ـجُ	ـجِـ	جَـ
Dže Dži Džu	تُبِـجَ	بَجِتُ	جَتِبُ
	ثَتِجُ	بِجَجُ	جَبِثُ

Saa' – ث - S

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
ثَثِثُ	ـث	ـثـ	ثـ	ث
ثَثِثُ	ـث	ـثـ	ثـ	ث
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Džiim – ج – Dž

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
جَجِجُ	ـج	ـجـ	جـ	ج
جَجِجُ	ـج	ـجـ	جـ	ج
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Ḥaa' – ح – Ḥ tvrdo* iz grla

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
حَـحِـحُ	ـحُ	ـحِـ	حَـ
Ḥa Ḥi Ḥu	جِبَحُ	تُحِبَ	حَبِتُ
	تَبِحُ	بَحَثُ	حَجِبُ

Ḫââ' – خ – Ḫ tvrdo, hrapavo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
خَـخِـخُ	ـخُ	ـخِـ	خَـ
Ḫa Ḫi Ḫu	ثَبِـخُ	بَخِثُ	خَجِثُ
	تَبِخُ	جَخِحُ	خَتِجُ

Fetha se kod tvrdih slova izgovara kao „a“, a ne kao „e“.

Ḥaa' – ح – Ḥ tvrdo iz grla

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
حَحِحُ	ـح	ـحـ	حـ	ح
حَحِحُ	ـح	ـحـ	حـ	ح
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Ḥââ' – خ – Ḥ tvrdo, hrapavo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
خَخِخُ	ـخ	ـخـ	خـ	خ
خَخِخُ	ـخ	ـخـ	خـ	خ
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Slova koja se spajaju samo s desne strane

Elif* – أ – E, I ili U

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
أَ إِ أُ	ـأُ	ـإِ	أَ
E I U	جَبِأُ	بَإِجُ	أَبِحُ
	تِجُأَ	تَأُبِ	إِجَثُ

Daal – د – D

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
دَ دِ دُ	ـدُ	ـدِ	دَ
De Di Du	تَجِدُ	حَدِبُ	دَجِأُ
	خَدِدُ	بَدِجُ	دَخِبُ

* *Elif* se čita ovisno o samoglasniku koji nosi (*e, i* ili *u*).

Elif – أ – E, I ili U

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
أَ إِ أُ	ـأ	ـأ	أ	أ
أَ إِ أُ	ـأ	ـأ	أ	أ
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Daal – د - D

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
دَ دِ دُ	ـد	ـد	د	د
دَ دِ دُ	ـد	ـد	د	د
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Zaal– ذ - Z

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
ذَ ذِ ذُ	ـذُ	ـذِ	ذَ
Ze Zi Zu	دَ خِذُ	جَذَبَ	ذَ بَحَ
	حَتِذُ	دَذِ جُ	ذَتِبُ

Rââ'– ر - R*

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
رَ رِ رُ	ـرُ	ـرِ	رَ
Ra Ri Ru	بَثِرُ	خَرُبَ	رَ بِحُ
	دَجِرُ	بَرِ ذُ	رُ ثِدَ

Fetha se i kod slova *Rā* (ر) izgovara kao *„a“*, iako ovo slovo ne spada u tvrda slova.

Zaal – ذ - Z

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
ذَ ذِ ذُ	ـذ	ـذ	ذ	ذ
ذَ ذِ ذُ	ـذ	ـذ	ذ	ذ
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Rââ'– ر - R

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
رَ رِ رُ	ـر	ـر	ر	ر
رَ رِ رُ	ـر	ـر	ر	ر
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Zaaj – ز - Z

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
زَزِزُ	ـزُ	ـزِـ	زَ
Ze Zi Zu	تَبِزُ	تَزِدُ	زُجِرَ
	خُبِزَ	بَزِرُ	زُبَدَ

Waaw – و – W* (čita se kao na engleskom)

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
وَوِوُ	ـوُ	ـوِـ	وَ
We Wi Wu	حَتِوُ	ثُوِبَ	وَزِرَ
	ذَرِوُ	زَوِجُ	وَرِثُ

Ovdje se završavaju slova koja se spajaju samo s desne strane.

*Ovom slovu bosanske abecede najviše odgovara slovo "v".

Zaaj – ز – Z

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
زَزِزُ	ـز	ـز	ز	ز
زَزِزُ	ـز	ـز	ز	ز
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Waaw – و – W (izgovara se kao na engleskom)

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
وَوِوُ	ـو	ـو	و	و
وَوِوُ	ـو	ـو	و	و
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Siin – س – S

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
سَـسِـسُ	ـسُ	ـسِـ	سَـ
Se Si Su	دَجِسُ	حَسـدَ	سبُحَ
	بَتِسُ	رَسَوُ	سَـخِرُ

Šiin – ش - Š

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
شَـشِـشُ	ـشُ	ـشِـ	شَـ
Še Ši Šu	وَحِشُ	بَشِـرُ	شَتِتُ
	جَرِشُ	ذَشِسُ	شَزِدُ

Siin – س – S

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
سَـسِـسُ	ـس	ـسـ	سـ	س
سَـسِـسُ	ـس	ـسـ	سـ	س
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Šiin – ش – Š

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
شَـشِـشُ	ـش	ـشـ	شـ	ش
شَـشِـشُ	ـش	ـشـ	شـ	ش
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Ṣââd – ص – Ṣ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
صَـصِـصُ	ـصُ	ـصِـ	صَـ
Ṣa Ṣi Ṣu	ذَبِصُ	بَصِرُ	صَخِرُ
	ثَجِصُ	حَصِبُ	صُرِدَ

Ḍââd – ض – Ḍ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
ضَـضِـضُ	ـضُ	ـضِـ	ضَـ
Ḍa Ḍi Ḍu	تَبِضُ	حَضِدُ	ضَجِرُ
	وَسِضُ	صَضِبُ	ضُرِبَ

Ṣâad – ص – Ṣ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
صَصِصُ	ـص	ـصـ	صـ	ص
صَصِصُ	ـص	ـصـ	صـ	ص
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Ḍâad – ض – Ḍ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
ضَضِضُ	ـض	ـضـ	ضـ	ض
ضَضِضُ	ـض	ـضـ	ضـ	ض
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Ṭââ' – ط – Ṭ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
طَـطِـطُ	ـطُ	ـطِ	طَـ
Ṭa Ṭi Ṭu	بَسَطَ	حَطَبُ	طَزِجُ
	ذَصِطُ	شَطِثُ	طَبِرُ

Ẓââ' – ظ – Ẓ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
ظَـظِـظُ	ـظُ	ـظِ	ظَـ
Za Zi Zu	جَطِظُ	بَظِشُ	ظَخِرُ
	أَزِظُ	جَظِحُ	ظَسِطُ

Ṭââ' – ط – Ṭ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
طَطِطُ	ـط	ـطـ	طـ	ط
طَطِطُ	ـط	ـطـ	طـ	ط
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Ẓââ' – ظ – Ẓ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
ظَظِظُ	ـظ	ـظـ	ظـ	ظ
ظَظِظُ	ـظ	ـظـ	ظـ	ظ
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Ăjn – ع – Ă, Ĭ ili Ŭ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
عَـعِـعُ	ـعُ	ـعِـ	عَـ
Ă Ĭ Ŭ	تَبُعَ	سُعِدَ	عَطِشَ
	ضَجَعُ	شَعِثُ	عُثِرَ

Ġajn – غ – Ġ tvrdo, hrapavo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
غَـغِـغُ	ـغُ	ـغِـ	غَـ
Ġa Ġi Ġu	طِبَغُ	بَغضَ	غَضِبَ
	وَزِغُ	صَغُرَ	غَطِسُ

Ăjn – ع – Ă, Ĭ ili Ŭ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
عَـعِـعُ	ـع	ـعـ	عـ	ع
عَـعِـعُ	ـع	ـعـ	عـ	ع
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Ġajn – غ – Ġ tvrdo, hrapavo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
غَـغِـغُ	ـغ	ـغـ	غـ	غ
غَـغِـغُ	ـغ	ـغـ	غـ	غ
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Faa' – ف – F

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
فَـفِـفُ	ـفُ	ـفِـ	فَـ
Fe Fi Fu	خَسِفَ	غُفِرَ	فَرِحَ
	عَطِفَ	شُفِعَ	فُسِخَ

Ḳââf – ق – Ḳ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
قَـقِـقُ	ـقُ	ـقِـ	قَـ
Ḳa Ḳi Ḳu	سُبِقَ	حَقِرُ	قُرِأَ
	وُفِقَ	عُقِدَ	قُبِسَ

Faa' – ف – F

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
فَفِفُ	ـف	ـفـ	فـ	ف
فَفِفُ	ـف	ـفـ	فـ	ف
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Ḳââf – ق – Ḳ tvrdo

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
قَقِقُ	ـق	ـقـ	قـ	ق
قَقِقُ	ـق	ـقـ	قـ	ق
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Kaaf – ك – K

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
كَـكِـكُ	ـكُ	ـكِـ	كَـ
Ke Ki Ku	فَتِكُ	شُكِرَ	كسِبَ
	حُرِكَ	عَكِفَ	كَثُرَ

Laam– ل - L

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
لَـلِـلُ	ـلُ	ـلِـ	لَـ
Le Li Lu	عَسِلُ	جَلَسَ	لَحِقَ
	أُجِلَ	وُلِدَ	لَبِثَ

Kaaf – ك – K

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
كَكِكُ	ـك	ـكـ	كـ	ك
كَكِكُ	ـك	ـكـ	كـ	ك
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Laam– ل - L

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
لَلِلُ	ـل	ـلـ	لـ	ل
لَلِلُ	ـل	ـلـ	لـ	ل
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Miim – م – M

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
مَـمِـمُ	ـمُ	ـمِـ	مَـ
Me Mi Mu	أَلِمَ	جُـمِـلَ	مَرِضَ
	ظُلِمَ	عُـمِـقَ	مِقَصُ

Nuun – ن – N

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
نَـنِـنُ	ـنُ	ـنِـ	نَـ
Ne Ni Nu	سُكِنَ	غَـنِـمَ	نَجَحَ
	كُونَ	صُنِعَ	نَظِرُ

Miim – م – M

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
مَـمِـمُ	ـم	ـمـ	مـ	م
مَـمِـمُ	ـم	ـمـ	مـ	م
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Nuun – ن – N

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
نَـنِـنُ	ـن	ـنـ	نـ	ن
نَـنِـنُ	ـن	ـنـ	نـ	ن
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Haa' – ه – H

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
هَهِهُ	ـهُ	ـهـِ (ـہـ)	هَـ
He Hi Hu	فَقِهَ	طَهُرَ	هَمَدَ
	كُرِهَ	تَهِنُ	هَلَكَ

Jaa' – ى – J

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku
يَيِيُ	ىُ	ـيـِ	يَـ
Je Ji Ju	سَبِيُ	كَيِسُ	يَجِبُ
	رَضِيَ	غَيِظُ	يَزِدُ

Haa' – ه – H

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
هَـهِـهُ	ـه	ـهـ	هـ	ه
هَـهِـهُ	ـه	ـهـ	هـ	ه
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

Jaa' – ى – ـى

Spojeno	Na kraju	U sredini	Na početku	Rastavljeno
يَـيِـيُ	ـى	ـيـ	يـ	ى
يَـيِـيُ	ـى	ـيـ	يـ	ى
.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....

TENVIN

Tenvin označava udvostručenu fethu, dammu ili kesru. Čita se na sljedeći način:

a) Dvostruka fetha (ـً) čita se kao *"en"*.

b) Dvostruka damma (ـٌ ili ـٗ) čita se kao *"un"*.

c) Dvostruka kesra *"i"* (ـٍ) čita se kao *"in"*.

Primjeri (tenvin sa "in"):

هُمَزَةٍ	سُوَرٍ	لَـهَبٍ
humezetin	suwerin	lehebin

Pažnja!

ة(ـة) – Ovo slovo se zove "T okruglo".

Ako čitamo samoglasnike ili tenvin koji se nalazi iza ovog slova, čita se "*T*", dok kada se zaustavimo na njemu, odnosno kada ne čitamo samoglasnike iza ovog slova, Čita se "*H*" (**ه**).

Primjer: seneh = سَنَةْ - senetin = سَنَةٍ

Okruglo t dolazi samo na kraju riječi.

Primjeri (tenvin sa "*un*"):

كُتُبٌ	مَثَلٌ	قَسَمٌ
kutubun	meselun	ḳasemun

Primjeri (tenvin sa "*en*"):

بَقَرَةً	نُزُلًا	جَنَفًا
beḳareten	nuzulen	dženefen

Pažnja!

- Ako riječ ima *tenvin* sa "*en*", tada se toj riječi dodaje *elif* koji se ne čita.
  Izuzetak od ovog pravila su riječi koje završavaju sa *"okruglim T"*.

- Kada u riječi *elif* dolazi iza *lam*, onda se piše u slijedeća dva oblika:

- لا ili لا = ا + ل

Pročitajte sljedeće primjere!

حَرَجًا	نَصَبٌ	سَنَةً
كَبَدٍ	عَمَلًا	شُغُلٍ
لَعِبٌ	صُحُفًا	فَزَعٍ
ثَمَنًا	عَمَدٍ	عَبَثًا

SUKUN ـْـ (ـْ)

Kada slovo nema nijedan od tri kratka samoglasnika, ono postaje nevokalizirano i dobija ovaj znak ـْـ koji se naziva *sukun*, koji se stavlja iznad slova.

Dakle, *sukun* podrazumijeva da se treba čitati samo glas suglasnika iznad kojeg se nalazi.

Sukun ne može doći na početak riječi, već samo u sredini i na kraju riječi.

Primjeri:

نَفْسٍ	سَوْفَ	تِلْكَ
nefsin	sewfe	tilke
مَرْيَمَ	تَحْزَنْ	يَوْمَ
merjeme	teḥzen	jewme

Pročitajte sljedeće primjere!

ذِكْرُ	سَعْىَ	نَعْبُدُ
تَرْهَقُ	بَعْدُ	يَخْرُجُ
فَرَغْتَ	وَسَطْنَ	يُسْقَوْنَ
دَمْدَمَ	مِنْهُمْ	يَحْسَبُ

TEŠDID (UDVOSTRUČITELJ) ـّـ

Tešdid je mali znak koji se pojavljuje iznad slova. On udvostručuje slovo na kojem se nalazi, odnosno pokazuje da tu postoje dva ista slova, prvo sa *sukunom*, a drugo s bilo kojim od tri samoglasnika (e, u, i), na primjer:

إِنَّ = إِنْنَ (inne) ثُمَّ = ثُمْمَ (summe)

Primjeri:

مَسَّ	نَزَّلَ	جَنَّةٌ
messe	nezzele	džennetun
عَلَّمَ	نُيَسِّرُ	بَلِّغْ
ăl-leme	nujessiru	bel-liġ

Pročitajte sljedeće primjere!

صَدَّقَ	كَذَّبَ	بُرِّزَ
فَحَقَّ	يَحُضُّ	قُوَّةٍ
زُوِّجَتْ	فُجِّرَتْ	تَطَّلِعُ
مِلَّةَ	قَطَّعْنَ	يَذَّكَّرُ

HEMZE ء

Hemze je mali znak koji se čita prema samoglasniku koji ima, bez obzira da li dolazi samostalno (ء), dolazi iznad ili ispod *elifa* (أ إ), iznad *wawa* (ؤ) ili iznad slova *ja* (ئ).

Hemze može doći na sljedeće načine:

أَ أُ إِ ؤ ئ ئ ء

Primjeri:

أَكَلَ	بِئْسَ	شَيْءٍ
e/ke/le	bi’/se	šej/in
يُؤْمِنُ	فِئَةٌ	يُبْدِئُ
ju’/mi/nu	fi/e/tun	jub/di/u

Pročitajte sljedeće primjere!

كَأْسًا	أُرْسِلَ	إِلَيْهِ
يَشَإِ	نَبَأَ	يَوْمَئِذٍ
أَفْئِدَةَ	شَأْنٌ	مَوْئِلًا
أَرَءَيْتَ	لَئِنْ	مُؤْصَدَةٌ

Pažnja!

Hemze koje dolazi sa *sukunom*, čita se kao poluglas.

(أْ ؤْ ئْ).

DUŽINE

Elif, waw i *ja* produžavaju samoglasnike (e, i, u) kada se posljednji pojave ispred njih, ali pod uslovom da *elif, waw* i *ja* nemaju nikakav znak.

PREOBRAŽAVANJE VOKALA "E" ◌َ U DUGO "A".

Samoglasnik "*e*" se preobražava u dugo "*a*" na četiri načina. Oni su:

a) ◌َا - kada se samoglasnik „e“ pojavi ispred *elifa*, npr.:

جَاءَ	لَيَالٍ	مُهَانًا
džaae	lejaalin	muhaanen

b) ◌َوْ- kada se samoglasnik pojavi ispred *waw*-a i mali *elif* iznad waw-a, npr.:

نَجَوْا	صَلَوٰةَ	زَكَوٰةً
nedžaati	ṣâlaate	zekaaten

c) ـَىٰ- kada se samoglasnik „e“ pojavi ispred *ja* i mali *elif* iznad *ja*, npr.:

تَقْوَىٰ	أَهْدَىٰ	ذِكْرَىٰ
tek̩waa	ehdaa	zikrââ

d) ◌ٰ- kada se ovaj mali *elif* pojavi sam iza samoglasnika „e“, npr.:

مَـٰلِكِ	سَلَـٰمٌ	هَـٰذِهِ
maaliki	selaamun	haazihi

Pročitajte sljedeće primjere!

جَاءَ	حَيَوٰةُ	أُخْرَىٰ
يَصْلَىٰ	أَنَّهَا	صِنْوَانٍ
بَصَآئِرُ	ءَاوَىٰ	ءَايَـٰتِنَا
أُنْثَىٰ	جَنَّـٰتٌ	مَنَوٰةَ

PREOBRAŽAVANJE SAMOGLASNIKA „I“ ِ U DUGOM "I".

Samoglasnik "*i*" se preobražava u dugo "*i*" kada se ovaj samoglasnik pojavi ispred slova *ja*, na primjer:

ِی ili ِيـ

Primjeri:

كَرِيمٌ	مُبِينٍ	بَنِي
keriimun	mubiinin	benii
فِيهِ	يَسْتَوِي	حَدِيثًا
fiihi	jestewii	ḥadiisen

Pročitajte sljedeće primjere!

حِينَ	رَحِيمٌ	شَهِيدٌ
إِنِّى	كَثِيرٍ	عَيْنِى
حَمِيدٌ	قِيلَ	كَظِيمٌ
تَوَفِيقِى	رُسُلِى	حَكِيمًا

PREOBRAŽAVANJE VOKALA „*U*“ ُ U DUGO "*U*".

Samoglasnik *"u"* se preobražava u dugo *"u"* kada se ovaj samoglasnik pojavi ispred slova *waw*, npr.:

وُ

Primjeri:

نُورٌ	سُورَةٌ	دُونِ
nuurun	suuretun	duuni
وَدُودٌ	لَذُو	يُوصَلَ
weduudun	lezuu	juuṣale

Pročitajte sljedeće primjere!

غَفُورٌ	رَسُولُ	أُوتِيَ
يُوسُفُ	بُرُوجًا	يُؤْمِنُونَ
يَبْغُونَ	وَقُودُهَا	شَكُورًا
بِنُورِهِمْ	مَسْنُونٍ	يُرَآءُونَ

SPAJANJE RIJEČI

Kada se pojavi ovaj znak (ٱ)* između dvije, tri, četiri ili pet riječi, znači da sve moraju biti povezane kao da su jedna riječ.

Ako *lam* dođe nakon ovog znaka (ٱ) bez *sukuna*, onda se ne čita, ali se prelazi tako što se sljedeće slovo uvijek pojačava tešdidom (ٱلـّ). Sljedeća slova u ovom slučaju se nazivaju *huruf šemsije*.

Primjeri:



ḥusnu's-sewaabi	mine's-semaai	jewmi'd-diini

Dok, kada je u pitanju *sukun* (ٱلْ), onda se mora pročitati, baš kao i ostala slova. Sljedeća slova u ovom slučaju nazivaju se *huruf kamerije*.

Primjeri:



ḳuḍije'l-emru	bi'l-ḥaḳḳi	mine'l-džinneti

*Ovo slovo se naziva *hemzetul vasl*. Pravila ovog slova ćemo detaljnije naučiti na stranici 61.

Huruf kamerijje	
الْحُرُوفُ الْقَمَرِيَّةُ	
أ	الْأَرْضُ
ب	الْبَيْتُ
ج	الْجَنَّةُ
ح	الْحَمْدُ
خ	الْخَلْقُ
ع	الْعِلْمُ
غ	الْغَضَبُ
ف	الْفِيلُ
ق	الْقَمَرُ
ك	الْكَوْثَرُ
م	الْمَلِكُ
ه	الْهُدَى
و	الْوَزْنُ
ي	الْيَتِيمُ

Huruf šemsijje	
الْحُرُوفُ الشَّمْسِيَّةُ	
ت	التِّينُ
د	الثَّوَابُ
ذ	الدُّنْيَا
ر	الذَّهَبُ
ز	الرِّزْقُ
س	الزَّيْتونُ
ش	السَّمَاءُ
ص	الشَّمْسُ
ض	الصِّدْقُ
ط	الضَّلَالُ
ظ	الطُّورُ
ل	الظَّنُّ
ن	اللَّيْلُ
د	النَّهَارُ

Pročitajte sljedeće primjere!

بَيْنَ ٱلْمَرْءِ	لَكُمُ ٱلدَّارُ	لَيْلَةُ ٱلْقَدْرِ
رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ	بِٱلْعَدْلِ	أَمْوَالَ ٱلنَّاسِ
بِأَصْحَٰبِ ٱلْفِيلِ	مُقِيمَ ٱلصَّلَوٰةِ	عَيْنَ ٱلْيَقِينِ
رِحْلَةَ ٱلشِّتَآءِ	لِمَنِ ٱتَّقَىٰ	نَصْرُ ٱلْمُؤْمِنِينَ

GUBLJENJE DUŽINA

Dužine koje se nalaze na kraju riječi padaju samo kada su riječi povezane jedna s drugom, ili, drugim riječima, dužine koje se nalaze prije ovog veznog znaka ٱ padaju, i ne čitaju se.

Primjeri:

قُلْنَا ٱحْمِلْ	مُوسَى ٱلْهُدَىٰ
ḳulne’ḥmil	muuse’l-hudaa
يُغْشِى ٱلَّيْلَ	يَهْدِى ٱلسَّبِيلَ
juġši’l-lejle	jehdi’s-sebiile
أُوتُوا۟ ٱلْكِتَـٰبَ	أَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
uutu’l-kitaabe	eḳiimu’ṣ-ṣâlaate

Pažnja!

Elif koji dolazi u ovom obliku (ٱ), dakle sa ovom malom nulom iznad, uopće se ne čita, kao što se može vidjeti u gornjim primjerima.

Pročitajte sljedeće primjere!

فِي ٱلْأَرْضِ	وَتَرَى ٱلْفُلْكَ	ذُو ٱلرَّحْمَةِ
هَـٰذَا ٱلْوَعْدُ	أَوْلَى ٱلنَّاسِ	يَشْوِى ٱلْوُجُوهَ
وَقَالَا ٱلْحَمْدُ	مَا ٱبْتَلَىٰهُ	ءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ
إِلَى ٱلْهُدَىٰ	إِلَّا ٱلَّذِينَ	إِذَا ٱتَّسَقَ

IZGOVARANJE RIJEČI "ALLAH"

ٱللَّهَ

Slovo *Lam* pojačano sa tešdidom, koje se nalazi u riječi "*Allah*", ponekad se čita "*LL*", ponekad se čita "*L*".

Čita se "L" kada je ispred njega samoglasnik "*i*", odnosno *kesre*.

بِسْمِ ٱللَّهِ	بِٱللَّهِ	دِينِ ٱللَّهِ
bismi'l-laahi	bi'l-laahi	diini'l-laahi

Dok, ako je samoglasnik "*e*" (fet'ha) ili "*u*" (damme) ispred njega, onda se čita "*LL*".

وَٱللَّهُ	إِنَّ ٱللَّهَ	مِنَ ٱللَّهِ
we'll-llaahu	inne'll-llaahe	mine'll-llaahi

عَبْدُ ٱللَّهِ	ءَايَـٰتُ ٱللَّهِ	حُدُودُ ٱللَّهِ
ăbdu'll-llaahi	aajaatu'll-llaahi	**ḥ**uduudu'll-llaahi

Pročitajte sljedeće primjere!

وَعَدَ ٱللَّهُ	رَسُولُ ٱللَّهِ	وَلِلَّهِ
فَضْلُ ٱللَّهِ	ذِكْرِ ٱللَّهِ	أَخَافُ ٱللَّهَ
أَحَلَّ ٱللَّهُ	فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ	وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

HEMZETUL VASLI (HEMZE SPAJANJA)

ٱ ili ا

Hemzetul vasli je elif bez *hemze*, koji dolazi na početku riječi. U nastavku pojašnjavamo pravila koja se odnose na to.

1. U slučaju da se radi o imenicama u istaknutom obliku, koje dolaze sa *određenim članom* "*el*", onda ovo slovo čitamo sa *fet'hom* (*e*), kada počnemo čitati od ovih imenica. Na primjer:

ٱلْحَمْدُ	ٱلرَّحْمَـٰنِ	ٱلْحَقُّ
el-ḥamdu	er-Rraḥmaani	el-ḥaḳḳu

Ovo pravilo uključuje i odnosne zamjenice, kao što su:

ٱلَّذِينَ	ٱلَّذِى	ٱلَّـٰتِى
el-leziine	el-lezii	el-laatii

2. *Hemzetul vasli* u ostalim slučajevima čita se ovisno o prvom samoglasniku odgovarajuće riječi.

Ako je prvi samoglasnik *fet'ha* ili *kesra*, onda tu riječ čitamo sa *kesrom (i)*. Na primjer:

ٱهْدِنَا	ٱقْرَأْ	ٱذْهَبْ	ٱتَّقُوا۟
ihdinaa	iḳra’	izheb	itteḳuu

A, ako je prvi samoglasnik *ḍamme*, onda ga čitamo sa *ḍammom* (*u*). Na primjer:

ٱنظُرْ	ٱدْخُلُوا۟	ٱذْكُرُوا۟	ٱتَّبِعُوا۟
unzur	udẖuluu	uzkuruu	uttubiŭuu

3. *Hemzetul vasli* preskače se i uopće se ne čita ako se odnosi na riječ ili slovo prije njega. Na primjer:

وَٱتَّخَذُوا۟	مِثْلُ ٱلَّذِى	وَٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟
we'tteẖazuu	mithlu'l-lezii	wel-leziine'tteḳaw

Pročitajte sljedeće primjere!

ٱلْعَزِيزُ	ٱعْلَمُوا۟	هُمُ ٱلَّذِينَ
ٱهْبِطُوا۟	ٱدْعُوا۟	ٱتَّخَذُوا۟
وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ	وَٱسْتَحْيُوا۟	ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ
فَمَا ٱسْتَيْسَرَ	وَٱعْبُدُوا۟	فَٱتَّقُوا۟ ٱلنَّارَ

SLIČNOST SLOVA

Ponekad se jedno slovo može pomiješati s drugim zbog iste ili bliske artikulacije, na primjer, slovo *Ăjn* može se izgovoriti kao *Hemze* ili *Elif*, ili tvrdo slovo *Ḥa* kao mehko *Ha*, itd. Iz tog razloga, ovdje predstavljamo neka praktična poređenja između slova koja će najvjerovatnije zbuniti nove čitaoce Kur'ana. Ali, ipak, učitelj snosi najteži teret otklanjanja ovakvih zabuna od učenika.

Tu mogu pomoći i različiti programi za izgovaranje arapskih slova.

Arapska slova koja se ne nalaze u abecedi bosanskog jezika su sljedeća:

ح – خ – ص – ض – ط – ظ – ع – غ – ق – و

Ḥaa, Ḥââ', Ṣââd, Ḍââd, Ṭââ', Zââ', Ăjn, Ġajn, Ḳââf, Waw)

(أ - ع)

Hemze i Ăjn

تَابَ	طَابَ
سَتَرَ	سَطَرَ
رَبَتَ	رَبَطَ
تِينٌ	طِينٌ
أَمَاتَ	أَمَاطَ

(ت - ط)

Ta i Ṭâ

تَابَ	طَابَ
سَتَرَ	سَطَرَ
رَبَتَ	رَبَطَ
تِينٌ	طِينٌ
أَمَاتَ	أَمَاطَ

(س - ص)

Sin i Ṣâd

خَابَ	غَابَ
أَخْبَرَ	أَغْبَرَ
أَفْرَخَ	أَفْرَغَ
خَيْرَ	غَيْرَ
سَاخَ	سَاغَ

(خ - غ)

Ḥâ i Ġajn

خَابَ	غَابَ
أَخْبَرَ	أَغْبَرَ
أَفْرَخَ	أَفْرَغَ
خَيْرَ	غَيْرَ
سَاخَ	سَاغَ

(د - ض)

Dal i Ḍâd

دَرْبٌ	ضَرْبٌ
نَادِرٌ	نَاضِرٌ
عَدَّ	عَضَّ
دَلَّ	ضَلَّ
رَدَعَ	رَضَعَ

(ذ - ظ)

Zal i Ẓâj

ذَلِيلًا	ظَلِيلًا
ذَفَرَ	ظَفَرَ
مُذِلٌّ	مُظِلٌّ
نَذِيرٌ	نَظِيرٌ
أَذَلَّ	أَظَلَّ

(ح - خ)

Ḥa i Ḫâ

حَمِدَ	خَمِدَ
أَحْزَنَ	أَخْزَنَ
لَحْمٌ	لَخْمٌ
تَفَسَّحَ	تَفَسَّخَ
مَسْحًا	مَسْخًا

(ه - ح)

Ha i Ḥa

هَامِدٌ	حَامِدٌ
نَهَرَ	نَحَرَ
أَشْبَاهٌ	أَشْبَاحٌ
هَرَمٌ	حَرَمٌ
سَاهِرٌ	سَاحِرٌ

(ك - ق)

Ka**a**f i Ḳâf

كَفَلَ	قَفَلَ
رَكَدَ	رَقَدَ
سَلَكَ	سَلَقَ
كَبَسَ	قَبَسَ
شَكَّ	شَقَّ

OPĆA ZNANJA

Brojevi

١	٢	٣	٤	٥
1	2	3	4	5
وَاحِد	اِثْنَان	ثَلَاثَة	أَرْبَعَة	خَمْسَة

٦	٧	٨	٩	١٠
6	7	8	9	10
سِتَّة	سَبْعَة	ثَمَانِيَة	تِسْعَة	عَشْرَة

Lunarni mjeseci

١ الْمُحَرَّمُ	٢ صَفَرُ	٣ رَبِيعُ الْأَوَّلِ
٤ رَبِيعُ الثَّانِي	٥ جُمَادَى الْأُولَى	٦ جُمَادَى الْآخِرَةِ
٧ رَجَبُ	٨ شَعْبَانُ	٩ رَمَضَانُ
١٠ شَوَّالُ	١١ ذُو الْقَعْدَةِ	١٢ ذُو الْحِجَّةِ

Dani u nedjelji

Ponedjeljak	يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ
Utorak	يَوْمُ الثُّلَاثَاءِ
Srijeda	يَوْمُ الْأَرْبِعَاءِ
Četvrtak	يَوْمُ الْخَمِيسِ
Petak	يَوْمُ الْجُمُعَةِ
Subota	يَوْمُ السَّبْتِ
Nedjelja	يَوْمُ ا لْأَحَدِ

PRAVILA ZA ČITANJE KUR'ANA

- Proučiti *istiazu*, odnosno moliti Allaha da te zaštiti od prokletog šejtana, govoreći:

أَعُوذُ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ

(Tražim utočište kod Allaha od prokletog šejtana)

- Proučiti *besmelu* na početku svake sure, osim sure *Teube*, koja počinje bez *besmele*. Međutim, kada ne čitate od početka sura, onda izgovarate samo *istiazu*.
  Besmela je izgovaranje:

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

(U ime Allaha, Svemilosnog, Milostivog)

- Da pokušaš uljepšati glas tokom čitanja Kur'ana, jer Allahov Poslanik ﷺ rekao je: *"Nije od nas onaj ko ne uljepšava svoj glas prilikom čitanja Kur'ana."*
  Međutim, tako nešto se ne traži od čitaoca početnika, sve dok ne poboljša čitanje.

- Čitati Kur'an bivajući koncentrisan na njega.

- Ne dozvoliti da prođe dan a da se ne pročita barem jedan kratak dio Allahove knjige.

SMJERNICE ZA POBOLJŠANJE ČITANJA KUR'ANA

ZA POČETNIKE

- Čitajte naglas.
- Pokušajte da izgovorite slova što je moguće bolje.
- Čitajte što više možete.
- Čitajte prateći nekog od učača Kur'ana.
- Ponovite riječi koje je teško izgovoriti.
- Naučite tedžvid (nauku o lijepom i pravilnom učenju Kur'ana) od nekoga ko je dobro poznaje.
- Obratite pažnju na primjedbe koje vam se daju u vezi čitanja Kur'ana.
- Ne pokušavajte da čitate Kur'an uz melodiju od prvog dana kada naučite slova, jer melodija za početnike obično utiče na povećanje grešaka tokom čitanja.

أَعُوذُ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ

Tražim utočište kod Allaha od prokletog šejtana

سُورَةُ الفَاتِحَةِ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ﴿١﴾

ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٢﴾ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ﴿٣﴾

مَٰلِكِ يَوۡمِ ٱلدِّينِ ﴿٤﴾ إِيَّاكَ نَعۡبُدُ وَإِيَّاكَ نَسۡتَعِينُ ﴿٥﴾

ٱهۡدِنَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلۡمُسۡتَقِيمَ ﴿٦﴾ صِرَٰطَ ٱلَّذِينَ أَنۡعَمۡتَ

عَلَيۡهِمۡ غَيۡرِ ٱلۡمَغۡضُوبِ عَلَيۡهِمۡ وَلَا ٱلضَّآلِّينَ ﴿٧﴾

Sura El-Fatiha

„Hvala Allahu, Gospodaru svjetova, Svemilosnom, Milostivom, Vladaru Sudnjeg dana. Samo Tebe obožavamo i samo od Tebe pomoć tražimo. Uputi nas na pravi put! Na putu onih koje si blagoslovio a ne na put onih koji su na sebe navukli srdžbu, niti na putu zalutalih!“

آيَةُ الْكُرْسِيّ

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُۥ سِنَةٌ وَلَا
نَوْمٌ ۚ لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ مَن ذَا ٱلَّذِى
يَشْفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا
خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَىْءٍ مِّنْ عِلْمِهِۦٓ إِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ
وَسِعَ كُرْسِيُّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ ۖ وَلَا يَـُٔودُهُۥ
حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ

„Allah je – nema boga osim Njega – Živi i Vječni! Ne obuzima Ga ni drijemež ni san! Njegovo je ono što je na nebesima i ono što je na Zemlji! Ko se može pred Njim zauzimati za nekoga bez dopuštenja Njegova?! On zna šta je bilo i prije njih i šta će biti poslije njih, a od onoga što On zna – drugi znaju samo onoliko koliko On želi. Moć Njegova obuhvata i nebesa i Zemlju i Njega ne opterećuje održavanje njihovo; On je Svevišnji, Veličanstveni!“

مَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِي بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللَّهِ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَيَتَدَارَسُونَهُ بَيْنَهُمْ إِلَّا نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ وَغَشِيَتْهُمُ الرَّحْمَةُ وَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ وَذَكَرَهُمُ اللَّهُ فِيمَنْ عِنْدَهُ.

„Neće se sastati skupina ljudi u nekoj od Božijih kuća čitajući i izučavajući Kur'an, a da ih Allah, dž.š., neće obasuti spokojstvom, prekriti svojom milošću, okružit će ih meleci i Allah, dž.š., će ih spomenuti kod onih koji su kod Njega."

خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ.

„Najbolji od vas je onaj koji nauči Kur'an i podučava druge."

لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ: رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَتْلُوهُ آنَاءَ اللَّيْلِ وَآنَاءَ النَّهَارِ وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَهُوَ يُنْفِقُهُ آنَاءَ اللَّيْلِ وَآنَاءَ النَّهَارِ.

„U dvije stvari je dozvoljena zavist: kada Allah, dž.š., nekom čovjeku podari Kur'an i on po njemu danonoćno postupa; i drugome kome Allah, dž.š., podari imetak a on ga danonoćno udjeljuje (na Allahovom putu)."

مَنْ قَرَأَ حَرْفًا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ فَلَهُ بِهِ حَسَنَةٌ وَالْحَسَنَةُ بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا لَا أَقُولُ الم حَرْفٌ وَلَكِنْ أَلِفٌ حَرْفٌ وَلَامٌ حَرْفٌ وَمِيمٌ حَرْفٌ.

„Onaj ko pročita slovo iz Knjige Uzvišenog Allaha ima nagradu koja se desetostruko uvećava. Ne kažem da su *elif, lam* i *mim* jedno slovo, nego je *elif* jedno slovo, *lam* je jedno slovo i *mim* je jedno slovo.“

الَّذِى يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَهُوَ مَاهِرٌ بِهِ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ الْبَرَرَةِ وَالَّذِى يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَهُوَ عَلَيْهِ شَاقٌّ لَهُ أَجْرَانِ.

„Onaj ko čita Kur'an bivajući pažljiv pri njegovom čitanju, u društvu je pisara, plemenitih i dobrotvornih meleka, dok onaj ko ga čita sa poteškoćama, ima dvije nagrade.“

اللَّهُـمَّ إِنِّي عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ أَمَتِكَ نَاصِيَتِي بِيَدِكَ مَاضٍ فِيَّ حُكْمُكَ عَدْلٌ فِيَّ قَضَاؤُكَ أَسْأَلُكَ بِكُلِّ اسْمٍ هُوَ لَكَ سَمَّيْتَ بِهِ نَفْسَكَ أَوْ أَنْزَلْتَهُ فِي كِتَابِكَ أَوْ عَلَّمْتَهُ أَحَدًا مِنْ خَلْقِكَ أَوِ اسْتَأْثَرْتَ بِهِ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ أَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ رَبِيعَ قَلْبِي وَنُورَ صَدْرِي وَجَلَاءَ حُزْنِي وَذَهَابَ هَمِّي.

“Allahu moj, ja sam Tvoj rob, sin Tvog roba, sin Tvoje robinje, moje čelo je u Tvojoj ruci, Tvoja naredba na meni je uvijek ispunjena i Tvoja odredba nad mnom je pravedna. Molim te svakim Tvojim imenom koje imaš, kojim si nazvao Sebe, ili si ga objavio u Knjizi, ili njemu podučio neko od Svojih stvorenja, ili si ga zadržao kod Sebe kao znanje o gajbu, da učiniš Kur’an proljećem moga srca i svjetlo mojih prsa, i ono čime će moja tuga nestati, i učini ga olakšanjem za moje brige!”

اللَّهُمَّ يَا مُقَلِّبَ الْقُلُوبِ ثَبِّتْ قَلْبِي عَلَى دِينِكَ.

„Allahu moj, o Ti koji mijenjaš srca, ojačaj moje srce ka Tvojoj vjeri!“

اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَى ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ.

„Allahu moj! Pomozi mi da Te se sjećam, da ti budem zahvalan i da Te obožavam na najbolji način!“

اللَّهُمَّ اهْدِنِي فِيمَنْ هَدَيتَ وَعَافِنِي فِيمَنْ عَافَيْتَ وَتَوَلَّنِي فِيمَنْ تَوَلَّيْتَ وَبَارِكْ لِي فِيمَا أَعْطَيْتَ وَقِنِي شَرَّ مَا قْضَيْتَ فَإِنَّكَ تَقْضِي وَلَا يُقْضَى عَلَيْكَ إِنَّهُ لَا يَذِلُّ مَنْ وَالَيْتَ وَلَا يَعِزُّ مَن عَادَيْتَ تَبَارَكْتَ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتَ.

„Allahu moj, učini me od onih koje si na Pravi put uputio, učini me od onih kojima si dao zdravlje i od onih koje si zaštitio, blagoslovi me u onome što si mi dao i zaštiti me od zla koje si odredio, jer Ti si Onaj koji donosi odluke i niko ne može odlučivati umjesto Tebe! Doista se ne može poniziti onaj kojeg si Ti uzdigao, i ne može se uzdići onaj kojeg si ti ponizio! Blagoslovljen i uzvišen si Ti, o Gospodaru naš!"

Pišite lijepim pisanjem

الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ

الْمُسْلِمُ أَخُو الْمُسْلِمِ

. . . . . .

. . . . . .

مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ

مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ

. . . . . .

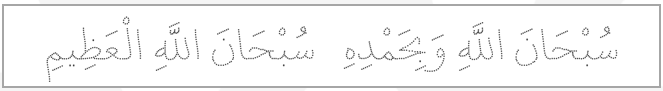
. . . . . .

Pišite lijepim pisanjem

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ



سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ



ABECEDA ARAPSKOG JEZIKA

ث Saa’ ﺙ ﺜ ﺛ	ت Taa’ ﺕ ﺘ ﺗ	ب Baa’ ﺏ ﺒ ﺑ	أ Elif ﺎ ﺎ ا
د Daal ﺪ ﺪ د	خ Ḥââ’ ﺦ ﺨ ﺧ	ح Ḥaa’ ﺢ ﺤ ﺣ	ج Džiim ﺞ ﺠ ﺟ
س Siin ﺲ ﺴ ﺳ	ز Zaaj ﺰ ﺰ ز	ر Rââ’ ﺮ ﺮ ر	ذ Zaal ﺬ ﺬ ذ
ط Ṭââ’ ﻂ ﻄ ﻃ	ض Ḍââd ﺾ ﻀ ﺿ	ص Ṣââd ﺺ ﺼ ﺻ	ش Šiin ﺶ ﺸ ﺷ
ف Faa’ ﻒ ﻔ ﻓ	غ Ġajn ﻎ ﻐ ﻏ	ع Ăjn ﻊ ﻌ ﻋ	ظ Zââ’ ﻆ ﻈ ﻇ
م Miim ﻢ ﻤ ﻣ	ل Laam ﻞ ﻠ ﻟ	ك Kaaf ﻚ ﻜ ﻛ	ق Ḳââf ﻖ ﻘ ﻗ
ي Jaa’ ﻲ ﻴ ﻳ	و Waaw ﻮ ﻮ و	ه Haa’ ﻪ ﻬ ﻫ	ن Nuun ﻦ ﻨ ﻧ

Sadržaj

PREDGOVOR....3
Vrijednost čitanja Plemenitog Kur'ana....5
UVOD....7
SAMOGLASNICI ARAPSKOG JEZIKA....9
Baa'....11
Taa'....11
Saa'....13
Džiim....13
Ḥaa'....15
Ḫââ'....15
Elif....17
Daal....17
Zaal....19
Rââ'....19
Zaaj....21
Waaw....21
Siin....23
Šiin....23
Ṣââd....25
Ḍââd....25
Ṭââ'....27
Ẓââ'....27
Ǎjn....29
Ġajn....29
Faa'....31
Ḳââf....31
Kaaf....33
Laam....33
Miim....35
Nuun....35
Haa'....37

Jaa' 37
TENVIN 39
SUKUN 42
TEŠDID (UDVOSTRUČITELJ) 44
HEMZE 46
DUŽINE 48
PREOBRAŽAVANJE VOKALA "E" 48
PREOBRAŽAVANJE SAMOGLASNIKA „I“ 50
PREOBRAŽAVANJE VOKALA „U“ 52
SPAJANJE RIJEČI 54
GUBLJENJE DUŽINA 57
IZGOVARANJE RIJEČI "ALLAH" 59
HEMZETUL VASLI (HEMZE SPAJANJA) 61
SLIČNOST SLOVA 63
OPĆA ZNANJA 67
PRAVILA ZA ČITANJE KUR'ANA 69
SMJERNICE ZA POBOLJŠANJE ČITANJA KUR'ANA 70
ZA POČETNIKE 70
Sura El-Fatiha 71
AJETUL KURSIJA 72
IZREKE POSLANIKA MUHAMMEDA 73
DOVE POSLANIKA MUHAMMEDA 75
Pišite lijepim pisanjem 77
Pišite lijepim pisanjem 79
ABECEDA ARAPSKOG JEZIKA 81